

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Asegurarse de que el aparato no esté conectado a la corriente antes de proceder a su montaje.

- Fijar la placa (1) al techo con los correspondientes tornillos (2) y tacos (3), haciendo pasar los cables eléctricos a través de la abertura central.
- Comenzar la conexión por el cable amarillo/verde de tierra que deberá conectarse a la toma central de la regleta (4), conectar posteriormente los otros dos cables a las tomas laterales y cerrar la cajita.
- Cerrar el florón (5) enroscando la tuerca.
- Poner las bombillas (7) en los respectivos portalámparas.
- Montar los cristales (8) apoyando en el suelo el anillo (9) y colocando el resto concéntricamente según el orden del recuadro (A). Levantar el anillo y el resto de cristales, con cuidado de no golpearlos, haciéndolos apoyar unos dentro de otros.
- Llevar el anillo (9) del que colgarán todos los cristales, hasta la base de la lámpara (10) y fijarlo con los correspondientes tornillos y arandelas (11). N.B. El presente diseño hace referencia a la versión de 4 cristales, en cualquier caso otras versiones (de 3, 2 ó 1 cristal) no representan diferencias en el procedimiento de montaje o cableado.



vistosi

Vetreria Vistosi Srl · Via G. Galilei, 9-9/A-11 · 31021 Mogliano V.to · Treviso · Italy
P. Iva IT02497840278 · Cap. Soc. € 100.000,00 I.V. · N° R.E.A. TV - 170728
Cod. Fisc. - R.I. N° 01808840266 · Iscr. Reg. AEE N° IT08010000000170
Tel. +39 041 5900170 - 041 5903480 · Fax +39 041 5900992 - 041 5904540
vetreriavistosi@legalmail.it · www.vistosi.it · vistosi@vistosi.it



AZIENDA CERTIFICATA UNI EN ISO 9001:2000

English**ASSEMBLY INSTRUCTION**

Check there is no network voltage before installing the equipment.

- Fix bracket to the ceiling (1) through the suitable screws (2) and plugs (3), passing the supply cables through the central hole.
- Carry out the connection starting from the yellow/green earth cable which will have to be fixed to the central terminal of the terminal box (4), therefore connect the other 2 cables to the lateral terminals and close the cover.
- Close the cover (5) screwing the cable-blocker (6).
- Screw the bulbs (7) to the lamp holders.
- Now assemble the glasses (8): start putting the ring on the ground (9), therefore prepare all glasses in concentric way according to the order indicated in the box (A). Now raise the ring (9) to lay down all glasses between them.
- Bring the ring (9) on which all glasses are laid till the lamp body (10) and fix it with the suitable screws and washers (11). N.B. The following picture represents the 4-glass version, however any other version (3-2-1 glasses) does not present procedural differences in the assembly and cabling.

Italiano**ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**

Assicurarsi che non sia presente tensione di rete prima di procedere all'installazione dell'apparecchio.

- Fissare a soffitto la staffa (1) tramite le apposite viti (2) e tasselli (3), passando i cavi di alimentazione attraverso il foro centrale.
- Eseguire il collegamento iniziando dal cavo giallo/verde di terra che dovrà essere fissato al morsetto centrale della morsettiera (4), quindi collegare i rimanenti 2 cavi ai morsetti laterali e chiudere il coperchio.
- Chiudere il coperchio (5) avvitando il bloccacavo (6).
- Avvitare le lampadine (7) ai portalampade.
- Montare ora i vetri (8): iniziare posando a terra l'anello (9), quindi disporre concentricamente allo stesso tutti i vetri nell'ordine numerico indicato nel riquadro (A). Sollevare ora delicatamente l'anello (9) in modo da far appoggiare man mano tutti i vetri tra loro.
- Portare l'anello (9) al quale sono appoggiati tutti i vetri fino al corpo lampada (10), e fissarlo con le apposite viti e rondelle (11). N.B. Il presente disegno rappresenta la versione a 4 vetri, tuttavia qualsiasi altra versione (3-2-1 vetri) non presenta differenze procedurali nel montaggio e cablaggio.

EINBAUANLEITUNG

Stellen Sie sicher, dass es keine Netzspannung vor der Installation des Gerätes.

- Fix Halterung an der Decke (1) dachte die passenden Schrauben (2) und Stecker (3), vorbei an den Versorgungsleitungen durch die mittlere Öffnung.
- Führen Sie die Verbindung ab der gelb / grüne Erdungskabel, die müssen an die zentrale Terminal des Klemmenkastens (4) befestigt werden, deshalb verbinden die anderen 2 Kabel an den seitlichen Anschlüssen und den Deckel schließen.
- Schließen Sie den Deckel (5) Schrauben Sie das Kabel-Blocker (6).
- Schrauben Sie die Zwiebeln (7) zu den Lampenfassungen.
- Montieren Sie nun die Gläser (8): damit beginnen, den Ring auf dem Boden (9), daher bereiten alle Gläser in konzentrischen Weg nach der Ordnung in der Box (A) angegeben. Heben der Ring (9), so dass alle Brille auf die aufeinander gelegt.
- Bringen Sie den Ring (9), auf dem alle Gläser bis zum Lampenkörper (1) gelegt werden und fixieren Sie ihn mit den passenden Schrauben und Unterlegscheiben (10). Ergänzende Anmerkung: Das folgende Bild stellt den 4-Glas-Version, aber eine andere Version (3-2-1 Gläser) stellt nicht eine verfahrensrechtliche Unterschiede in der Montage und Verkabelung.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση ρεύματος πριν από την εγκατάσταση της μονάδας.

- Στερεώστε με το ανώτατο όριο (1) σκέφτηκε τις κατάλληλες βίδες (2) και βύσματα (3), που διέρχεται από τα καλώδια τροφοδοσίας μέσω της κεντρικής τρύπας.
- Πραγματοποιείται η σύνδεση αρχής γενομένης από το κίτρινο / πράσινο καλώδιο γείωσης που θα πρέπει να καθορίζεται με το κεντρικό τερματικό σταθμό του κιβωτίου ακροδεκτών (4), συνεπώς, συνδέστε τα άλλα 2 καλώδια με ακροδέκτες των πλεονικών και κλείστε το καπάκι.
- Κλείστε το κάλυμμα (5) βιδώνοντας το καλώδιο-blocker (6).
- Βιδώστε τους βολβούς (7) στους κατόχους των λαμπτήρων.
- Τώρα συγκεντρώνουν τα γυαλιά (8): να αρχίσει η εφαρμογή του δακτυλίου στο έδαφος (9), συνεπώς να προετοιμάσει όλα τα γυαλιά σε ομόκεντρους τρόπο σύμφωνα με τη σειρά που αναφέρεται στη θέση (Α). Σηκώστε το δακτυλίδι (9), έτσι ώστε όλα τα γυαλιά που προβλέπει μία την άλλη.
- Φέρτε το δακτύλιο (9) στην οποία όλα τα γυαλιά που μέχρι το περίβλημα (1) και στερεώστε το με τις κατάλληλες βίδες και ροδέλες (10). ΣΗΜ.: Η ακόλουθη εικόνα αντιπροσωπεύει το 4-γυαλί έκδοση, ωστόσο, οποιαδήποτε άλλη έκδοση (3-2-1 γυαλιά) δεν παρουσιάζει διαδικαστικές διαφορές στην συναρμολόγηση και καλωδίωση.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Avant de procéder à l'installation de l'appareil s'assurer qu'il n'y ait pas de tension de réseau.

- Fixer le support au plafond (1) pensait que les vis appropriées (2) et les bouchons (3), en passant les câbles d'alimentation par le trou central.
- Effectuer la connexion par câble à partir de la terre jaune / vert qui devra être fixé au terminal central de la boîte à bornes (4), donc connecter les 2 autres câbles aux bornes latérales et fermer le couvercle.
- Fermer le couvercle (5) de vissage du câble-bloqueur (6).
- Vissez les ampoules (7) à la lanterne titulaires.
- Maintenant assembler les verres (8): commencer à mettre la bague sur le terrain (9), donc se préparer tous les verres de façon concentrique selon l'ordre indiqué dans la case (A). Soulever la bague (9) de sorte que tous les verres sont fixées l'une sur l'autre.
- Apportez l'anneau (9) sur lequel tous les verres sont fixées jusqu'à la corps de la lampe (1) et le fixer avec des vis et des rondelles appropriées (10). N.B. L'image suivante représente la version 4-verre, mais une autre version (3-2-1 verres) ne présente pas de différences de procédure dans l'assemblage et le câblage.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Убедитесь, что нет никакого напряжения сети перед установкой устройства.

- Исправить кронштейн к потолку (1) думал, что подходящим винты (2) и заглушки (3), передавая питающих кабелей через центральное отверстие.
- Провести связи, начиная с желтого / зеленого земле кабель, который нужно будет прикрепить к центральной клеммы клеммной коробки (4), поэтому подключение 2-х других кабелей к боковой терминалов и закройте крышку.
- Закройте крышку (5) закручивания кабель-блокиров (6).
- Винтовые ламп (7) патроны.
- Теперь соберите очки (8): положить начало кольцо на землю (9), поэтому подготовить все очки в концентрически в соответствии с порядком, указанным в поле (). Поднимите кольцо (9), так что все стекла закреплены друг на друга.
- Принесите кольцо (9), на котором все очки заложены до лампа тела (1) и закрепите его с соответствующим винтов и шайб (10). Обращайте особое внимание На следующем рисунке представляет 4-стеклянный, однако любой другой версии (3-2-1 очков) не представляет процедурные различия в сборке и кабелей.

